PRICEWATERHOUSECOOPERS

PricewaterhouseCoopers
del Ecuador Cía. Ltda.
Carchi 702 y 9 de Octubre 2do. Piso
Casilla 09-01-05820
Teléfono.: (593)4 2288-199
Celular: (593) 09-9775507
Fax: (593) 4 2286889
Guayaquil - Ecuador

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Al señor Apoderado General de

Constructora Norberto Odebrecht S.A. – Sucursal en el Ecuador

Guayaquil, 20 de febrero del 2004

1. Hemos auditado los balances generales adjuntos de Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador al 31 de diciembre del 2003 y 2002 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Sucursal. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestras auditorías.

2. Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Auditoría. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen exposiciones erróneas o inexactas de carácter significativo. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas, de la evidencia que soporta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones relevantes hechas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para expresar una opinión.

3. *En nuestra opinión, los estados financieros arriba mencionados presentan razonablemente, en todos* los aspectos importantes, la situación financiera de Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador al 31 de diciembre del 2003 y 2002 y los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio y sus flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

4. Como se indica en la Nota 4 a los estados financieros, al 31 de diciembre del 2003 y 2002 la Sucursal mantiene saldos por cobrar y por pagar con compañías relacionadas por US$37,621,527 (2002: US$19,679,076) y US$2,047,696 (2002: US$1,851,659) respectivamente; adicionalmente, durante el 2003 y 2002 realizó transacciones significativas con dichas compañías relacionadas cuyos montos se exponen en la mencionada Nota 4. Por lo indicado precedentemente, las transacciones y

saldos con compañías y partes relacionadas inciden significativamente en la determinación de la situación financiera y los resultados de las operaciones de la Sucursal.

5. Como se indica en la Nota 12 a los estados financieros adjuntos, durante el año 2003 la Sucursal fue fiscalizada por el Servicio de Rentas Internas por los años 1999 al 2002, estableciendo impuestos adicionales por aproximadamente US$4,166,000 (sin incluir intereses, multas, posibles reajustes cambiarios y otro recargos). La Administración de la Sucursal, ha presentado las impugnaciones respectivas pues considera que cuenta con los argumentos suficientes para obtener una sentencia favorable y por tanto no ha constituido provisiones para cubrir eventuales pasivos que se pudiesen derivar de la resolución final de estos asuntos.

PricewaterhouseCoopers

No. de Registro en la
Superintendencia de
Compañías: 011

Roberto Tugendhat V.
Socio
No. de Licencia
Profesional: 21730

SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑIAS
REGISTRO DE SOCIEDADES
GUAYAQUIL
30 ABR 2004

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

BALANCES GENERALES
31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002
(Expresado en dólares estadounidenses)

Activo	Referencia a Notas	2003	2002	Pasivo y patrimonio	Referencia a Notas	2003	2002
ACTIVO CORRIENTE				PASIVO CORRIENTE			
Caja y bancos	3	2,543,387	2,367,298	Obligaciones bancarias y financieras	8	3,125,000	14,225,000
Inversiones temporales	3	2,500,000	-	Anticipos recibidos	9	26,275,203	-
Documentos y cuentas por cobrar				Documentos y cuentas por pagar			
Clientes	16	4,491,571	13,840,014	Compañías relacionadas	4	608,812	412,775
Compañías relacionadas	4	37,621,527	19,679,076	Subcontratistas y otros proveedores	10	739,516	1,349,021
Anticipos a proveedores y subcontratistas	10	2,025,306	331,811			1,348,328	1,761,796
Otros	5	922,921	962,769				
		45,061,325	34,813,670				
				Pasivos acumulados	11	1,023,640	1,249,988
Fondo de garantía	16	-	42,301				
Inventarios							
Materiales	2 e)	330,185	561,981	Total del pasivo corriente		31,772,171	17,236,784
Gastos pagados por anticipado		191,800	433,154	PASIVO A LARGO PLAZO			
				Compañías relacionadas	4	1,438,884	1,438,884
Total del activo corriente		50,626,697	38,218,404	Provisiones			
				Costo para reexportación o nacionalización			
OTRAS INVERSIONES	6	4,219,387	138,387	de equipos	13	498,175	390,565
						1,937,059	1,829,449
PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO menos,							
depreciación acumulada	7	1,370,357	2,878,901	PATRIMONIO (Véase estados adjuntos)		22,507,211	22,169,459
Total del activo		56,216,441	41,235,692	Total del pasivo y patrimonio		56,216,441	41,235,692

Las notas explicativas anexas 1 a 19 son parte integrante de los estados financieros.

Apoderados Generales

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

ESTADOS DE RESULTADOS
AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002
(Expresado en dólares estadounidenses)

	Referencia a Notas	2003	2002
Ingresos de operación	16	34,692,036	35,984,473
Costos de operación	16	(29,003,223)	(31,154,043)
Utilidad bruta		5,688,813	4,830,430
Gastos administrativos	17	(4,403,005)	(3,929,737)
Gastos financieros netos		(809,633)	(898,361)
Utilidad operacional		476,175	2,332
Otros ingresos, neto	18	367,499	346,071
Utilidad antes de la participación de los trabajadores en las utilidades y del impuesto a la renta		843,674	348,403
Participación de los trabajadores en las utilidades	11 y 12	(126,551)	(52,261)
Impuesto a la renta	11 y 12	(216,790)	(115,497)
Utilidad neta del año		500,333	180,645

Las notas explicativas anexas 1 a 19 son parte integrante de los estados financieros.

Apoderados Generales

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO
AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002
(Expresado en dólares estadounidenses)

	Referencia a Notas	Capital pagado	Reserva legal	Reserva de capital	Utilidades no distribuidas	Total
Saldos al 1 de enero del 2002	15	2,000	135,025	21,470,467	3,813,213	25,420,705
Apropiación para reserva legal			381,322		(381,322)	-
Transferencia de utilidades a Casa Matriz	4				(3,431,891)	(3,431,891)
Utilidad neta del año					180,645	180,645
Saldos al 31 de diciembre del 2002	14	2,000	516,347	21,470,467	180,645	22,169,459
Apropiación para reserva legal	15		18,064		(18,064)	-
Transferencia de utilidades a Casa Matriz	4				(162,581)	(162,581)
Utilidad neta del año					500,333	500,333
Saldos al 31 de diciembre del 2003	14	2,000	534,411	21,470,467	500,333	22,507,211

Las notas explicativas anexas 1 a 19 son parte integrante de los estados financieros.

Apoderados Generales

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO
AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002
(Expresado en dólares estadounidenses)

	Referencia a Notas	2003	2002
Flujo de efectivo de las actividades operacionales			
Utilidad neta del año		500,333	180,645
Más (menos) cargos (créditos) a resultados			
que no representan movimientos en efectivo:			
Depreciaciones	7	1,063,902	1,483,520
Provisión para reexportación de equipos	13	170,375	-
Incremento (Reversión) de la provisión para jubilación patronal y desahucio	13	53,263	(28,857)
Reversión de la provisión para reexportación de equipos	13	-	(1,192,200)
Reversión de provisiones para reparciones mayores	13	-	(6,358)
		1,787,873	436,750
Cambios en activos y pasivos:			
Documentos y cuentas por cobrar		(10,247,655)	18,426,547
Inventarios		231,796	181,606
Gastos pagados por anticipado		241,354	60,717
Anticipos recibidos		26,275,203	-
Documentos y cuentas por pagar		(413,468)	(7,285,849)
Pasivos acumulados		(279,611)	(3,767,071)
Utilización de provisión de reexportación y nacionalización de propiedades, planta y equipo	13	(62,765)	(737,281)
Utilización de provisión de mantenimiento por garantía de entrega de obras	13	-	(1,311,434)
Utilización de provisión de reparación y mantenimiento de los equipos utilizados en las obras	13	-	(528,485)
Efectivo neto proveniente de las actividades de operación		17,532,727	5,475,500
Flujo de efectivo de las actividades de inversión			
Bajas netas de Activo fijo	7	444,642	627,255
Disminución del Fondo de garantía		42,301	2,034,546
Incremento en Otras inversiones	6	(4,081,000)	(7,000)
Efectivo neto (utilizado en) proveniente de las actividades de inversión		(3,594,057)	2,654,801
Flujo de efectivo de las actividades de financiamiento			
Disminución de obligaciones financieras	8	(11,100,000)	(3,465,879)
Transferencia de utilidades a Casa Matriz	4	(162,581)	(3,431,891)
Efectivo neto (utilizado en) las actividades de financiamiento		(11,262,581)	(6,897,770)
Aumento neto de efectivo		2,676,089	1,232,531
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año		2,367,298	1,134,767
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	3	5,043,387	2,367,298

Las notas explicativas anexas 1 a 19 son parte integrante de los estados financieros.

Apoderados Generales

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. -
SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002

NOTA 1 - OPERACIONES

a) Establecimiento en el país -

La empresa es una Sucursal de la compañía Constructora Norberto Odebrecht S.A. domiciliada en Brasil, habiéndose establecido en el Ecuador en julio de 1987, con el objeto de dedicarse principalmente a: i) planeación y ejecución de proyectos y obras de ingeniería en todas sus ramas y especialidades y ii) la participación en asociaciones y consorcios, cumpliendo los requisitos establecidos para cada caso por las leyes de Ecuador. A la fecha de emisión de estos estados financieros (20 de febrero del 2004) se encuentran vigentes dos proyectos, en conjunto con otras empresas, con las cuales conforman la Asociación Constructora Norberto Odebrecht S.A. e Hidalgo e Hidalgo S.A. (CRM) y el Consorcio Constructor (HIDROPASTAZA), respectivamente <Véase literales b), c) siguientes>. En los años 2003 y 2002 los proyectos se desarrollaron mediante Asociaciones Odebrecht y Asociados (CEDEGE), Constructora Norberto Odebrecht y Asociados (CRM) y Asociación Interoceánica (MOP) <Véase literales d), e) y f)>). Adicionalmente en el transcurso del año 2003 se desarrollaron trabajos correspondientes a la reparación de daños causados en la obra de trasvase de agua para las cuencas de los ríos Chone y Portoviejo los cuales se encontraban amparados en las pólizas de seguro mantenidas por la Compañía. <Véase Nota 16>.

Obras en curso al 31 de diciembre del 2003

A continuación se detallan las principales cláusulas de los contratos de obra que se encuentran en ejecución al cierre del año 2003.

b) Conformación de la Asociación Constructora Norberto Odebrecht S.A. e Hidalgo e Hidalgo S.A. - (CRM)

Antecedentes -

El 31 de octubre del 2002 la Sucursal celebró un convenio con Hidalgo e Hidalgo S.A., con el objeto de conformar una asociación denominada "Asociación Constructora Norberto Odebrecht S.A. e Hidalgo e Hidalgo S.A." a fin de ejecutar la construcción de la primera etapa del Sistema Carrizal Chone.

La participación de los integrantes es la siguiente:

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

	%
Constructora Noberto Odebrecht S.A. Sucursal en el Ecuador	70
Hidalgo e Hidalgo S.A.	30

De acuerdo a lo estipulado en el convenio, la Sucursal será la empresa líder de la Asociación, asumiendo la dirección y coordinación de las obras.

Contrato de obra suscrito -

El 2 de diciembre del 2002 la Asociación suscribió con la Corporación Reguladora del Manejo Hídrico de Manabí (CRM) ,antes Centro de Rehabilitación de Manabí, un contrato cuyo objeto principal es la ejecución de las obras civiles y electromecánicas del Sistema Carrizal - Chone, el cual es un proyecto de irrigación, a través de canales y tuberías, que contempla en su Primera etapa el riego de 5,900 Hectáreas de suelos fértiles; Control de Inundaciones a través del encauzamiento de ríos, construcción de diques, red de drenaje y de la implementación de la Presa Nuevo Simbocal, que además de esta función, beneficiará directamente a 4,500 hectáreas de piscinas para crianza de camarones; Red de caminos vecinales, contribuyendo con estas obras de infraestructura al desarrollo socioeconómico de la región. Al 31 de diciembre del 2003 existen garantías del 5% sobre el monto estimado del contrato por fiel cumplimiento del mismo y por buen uso del anticipo. Estas garantías fueron instrumentadas a través de pólizas de seguros.

El monto estimado para este contrato es de US$97,651,675.

Forma de pago -

Se estipula la entrega de un anticipo de US$24,412,919 equivalente al 25% del monto del contrato, previa la entrega de la garantía correspondiente por parte del contratista, de los cuales al 31 de diciembre del 2003 se han recibido US$6,275,200 por parte del CRM. El anticipo se descontará de la facturación mensual que realizará la Sucursal, por cuenta de la Asociación, durante el período de la obra. Ver Nota 16.

La Sucursal presentará planillas al CRM, por cuenta de la Asociación, en función del grado de avance de las obras y por los trabajos efectivamente aprobados.

Plazo de entrega de la obra -

El plazo de entrega de la obra es de 21 meses contados a partir de recepción del anticipo recibido en los meses de agosto y octubre del 2003, por lo tanto el plazo de entrega de obra se establece para el mes de mayo del 2005. <Véase Nota 16>.

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

c) **Conformación del Consorcio Odebrecht Ansaldo - Consorcio Constructor - (HIDROPASTAZA)**

Antecedentes -

El 16 de junio de 1998 la Sucursal celebró un convenio con Ansaldo Energía Spa., con el objeto de conformar un consorcio denominado "Consorcio Odebrecht - Ansaldo" a fin de ejecutar la construcción de la Central Hidroeléctrica "San Francisco", localizada en Baños, Provincia del Tungurahua.

La participación de los integrantes en ese año era la siguiente:

	%
Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador	67,33
Ansaldo Energía Spa.	32,67

El 22 de octubre del 2003 mediante un Acuerdo de Cesión, Ansaldo Energía Spa., acordó transferir a favor del "Consorcio Electromecánico" integrado por Alstom Brasil Ltda. y Va Tech Hydro Brasil Ltda., todas las responsabilidades, obligaciones y derechos de la totalidad de su participación en el consorcio con la Sucursal, por lo cual en la misma fecha la Sucursal celebra un acuerdo de asociación con el "Consorcio Electromecánico", el cual se denomina "Consorcio Constructor".

De acuerdo a lo estipulado en el convenio, la Sucursal ejecutará las obras civiles y será la empresa líder del Consorcio, asumiendo la dirección y coordinación de las obras, así como también será la encargada de llevar la contabilidad del mismo. Por su parte el "Consorcio Electromecánico" ejecutará las obras, suministros y demás trabajos de carácter hidro-electromecánico del Proyecto "San Francisco".

Contrato de obra suscrito -

En marzo del 2000, Hidropastaza S.A., sociedad concesionaria del proyecto Hidroeléctrico San Francisco, adjudicó al Consorcio Odebrecht - Ansaldo, formado por Constructora Norberto Odebrecht S.A. y Ansaldo Energía Spa., el contrato de Ingeniería de detalle, suministros y construcción para el Proyecto San Francisco. El 21 de noviembre del 2003, Hidropastaza S.A., mediante la firma de un addendum al contrato original, acepta la sustitución de Ansaldo Energía Spa. por el "Consorcio Electromecánico".

El objeto del contrato es la construcción de la Central Hidroeléctrica "San Francisco" la cual comprende la construcción civil, suministro y montaje de equipos eléctricos, mecánicos e hidromecánicos y su puesta en funcionamiento, para la generación de aproximadamente 220 megavatios de energía. Al 31 de diciembre del 2003 existen garantías por US$15,000,000 por fiel

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

cumplimiento del contrato y por buen uso del anticipo recibido. Estas garantías fueron instrumentadas a través de pólizas de seguros.

El monto estimado para este contrato es de US$286,851,129.

Forma de pago -

Se estipula la entrega de un anticipo de US$86,055,339 equivalente al 30% del monto del contrato, previa la entrega de la garantía correspondiente por parte del contratista, de los cuales al 31 de diciembre del 2003 la Sucursal ha recibido US$20,000,000 por parte de Hidropastaza. El anticipo se descontará de la facturación mensual que realizará la Sucursal, por cuenta del Consorcio, durante el período de la obra. <Véase Nota 16>.

La Sucursal presentará planillas a Hidropastaza, por cuenta del Consorcio, en función del grado de avance de las obras y por los trabajos efectivamente aprobados.

Plazo de entrega de la obra -

El plazo de entrega de la obra es de 48 meses contados a partir de la fecha de suscripción del contrato, recepción del anticipo y el cumplimiento de otros requisitos estipulados en el contrato de obra. El 19 de noviembre del 2003, Hidropastaza S.A., dispone la Orden de proceder parcial, de acuerdo a lo estipulado en el contrato de obra, para el inicio de la construcción de las obras civiles correspondientes a la ruta crítica del cronograma de ejecución de obras, para lo cual entregó a la Sucursal un anticipo parcial por un monto de US$20,000,000. <Véase Nota 16>.

Obras ya concluidas durante los años 2003 y 2002

A continuación se detallan las obras contratadas en años anteriores y que se concluyeron durante los años 2003 y 2002 y sobre las cuales se ha realizado entregas provisionales o definitivas dependiendo del caso:

d) Conformación de Asociación Odebrecht y Asociados - (CEDEGE)

Antecedentes -

Con fecha 8 de agosto de 1997 la Sucursal celebró un convenio de asociación con la compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) y Compañía General de Construcciones Cía. Ltda., con el objeto de conformar una asociación denominada "Asociación Odebrecht & Asociados", a fin de participar en el concurso internacional SE-01-96, para la construcción del proyecto de "Obras complementarias de infraestructura en la Península de Santa Elena", para la Comisión de Estudios para el Desarrollo de la Cuenca del Río Guayas (CEDEGE).

La participación de los integrantes de la Asociación fue la siguiente:

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

	%
Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador	68
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)	22
Compañía General de Construcciones Cía. Ltda.	10

De acuerdo a lo estipulado en el convenio, la Sucursal sería la empresa líder de la Asociación, asumiendo la dirección y coordinación de las obras, así como también la contabilidad de la misma.

Para efecto de ejecución de las obras, ésta ha sido dividida entre las partes de la Asociación en forma proporcional a la participación indicada anteriormente.

Contrato de obra suscrito -

El 18 de agosto de 1997 la Asociación suscribió con la Comisión de Estudios para el Desarrollo de la Cuenca del Río Guayas (CEDEGE), un contrato para la construcción de obras civiles, suministro y montaje de materiales y equipos electromecánicos para las Obras Complementarias de infraestructura en la Península de Santa Elena, el cual comprende lo siguiente:

- Construcción de sistemas de abastecimiento de agua potable de las ciudades de General Villamil (Playas), Posorja, Santa Elena, Salinas, La Libertad y las localidades de Ancón, Anconcito, Atahualpa, Ballenita, José Luis Tamayo, San Pablo y otras localidades adyacentes a los acueductos proyectados en las zonas sur y occidental de la Península de Santa Elena.

- Complementación de las redes de distribución de agua potable y de los sistemas de alcantarillado de las ciudades de Salinas, La Libertad, General Villamil (Playas), Santa Elena y Ballenita en la zona occidental de la Península de Santa Elena.

- Instalación de las redes de distribución de agua potable y del sistema de alcantarillado de las ciudades de El Morro, Data de Posorja, Data de Villamil, Ancón, Anconcito, Atahualpa y San Pablo.

El monto original del contrato ascendió a S/.m.194,120,084 más US$74,235,341.

El contrato fue financiado por el programa FINAMEX del Banco Nacional de Desenvolvimiento Económico e Social del Brasil (BNDES), el Programa de Financiamiento a la Exportación (PROEX) del Banco do Brasil S.A. y la Corporación Andina de Fomento (CAF).

Forma de pago -

En 1997 la Sucursal recibió, a nombre de la Asociación, S/.m.67,626,077 y US$22,270,602 en calidad de anticipo equivalente al 30% del valor de las obras acordadas. El anticipo recibido fue

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

distribuido entre los integrantes de la Asociación en proporción de la participación indicada anteriormente. Hasta julio del 2000, el anticipo estuvo siendo descontado a cada uno de los asociados de la facturación mensual que éstos realizaban a CEDEGE a través de la Sucursal, durante el período de la obra. A partir de esa fecha, Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) y la Sucursal emiten por separado facturas mensuales a CEDEGE, más no así Compañía General de Construcciones Cía. Ltda. quien continuó facturando a CEDEGE a través de la Sucursal.

La Sucursal continuó presentando planillas a CEDEGE, por cuenta de la Asociación, en función del grado de avance de las obras y por los trabajos efectivamente aprobados.

Plazo de entrega de la obra -

El plazo de entrega de la obra fue de 33 meses contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y recepción del anticipo, ésto es septiembre del año 2000. Sin embargo, en dicha fecha, CEDEGE y la Asociación acordaron extender en 182 días el plazo para la entrega de las obras. Véase más adelante entrega provisional en sección "Acta de entrega - recepción provisional parcial".

Contratos complementarios

En 1998 se celebraron los Contratos Complementarios 1 y 2, en abril del 2000 se firmó el Contrato Complementario tres A, en agosto del 2001 se iniciaron los trabajos del Contrato Complementario 3, y finalmente en diciembre del 2002 se firmó el Contrato Complementario 4. Todos estos Contratos Complementarios contemplan modificaciones y/o ampliaciones técnicas al Contrato Original, y con excepción del Contrato Complementario tres A, estipularon la entrega de un anticipo del 30% del monto de las obras contratadas. Dichos Contratos Complementarios, han sido instrumentados bajo los mismos términos y condiciones al Contrato Original.

- **Primer contrato complementario -**

  El objetivo principal de este contrato fue: a) la construcción del sistema de alcantarillado sanitario y reacondicionamiento del pavimento de la ciudad de La Libertad, b) integración de la población de Engabao, Prosperidad y El Tambo al sistema de abastecimiento de agua potable y c) modificación al sistema de abastecimiento de agua potable, cambio en el diseño de la Estación de bombeo de agua cruda, cambio en la ubicación de la planta de tratamiento para San Antonio y reducción de la longitud en el trazado de la tubería de impulsión hacia la Planta de Tratamiento de Atahualpa.

  El monto de contrato ascendió a S/.m.44,759,859 y US$4,369,939.

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

- **Segundo contrato complementario -**

  El objeto único de este contrato fue la construcción del Sistema de alcantarillado sanitario de Salinas y José Luis Tamayo, así como el reacondicionamiento del pavimento en los sitios en los cuales se ejecuta la obra.

  El monto del contrato ascendió a S/.m.45,948,332 y US$2,087,384.

Como parte de los anticipos, durante el año 2000, CEDEGE entregó a la Asociación:

- US$2,000,000 financiados por el Banco del Estado y que corresponden a la orden No. OCI-3052 del Contrato Complementario No. 1.

- US$3,300,000 financiados por el Banco Central, para la conclusión de las obras de alcantarillado de Salinas, Santa Elena y La Libertad.

Hasta 1999 no se había logrado formalizar el crédito que financiaría las nuevas obras cubiertas por el Contrato Complementario No. 3; por lo cual, en abril del 2000, se firmó el Contrato Complementario No. Tres A con el fin de dar continuidad inmediata a las obras. En agosto del 2001 se recibió el anticipo del Contrato Complementario No. 3, iniciándose los respectivos trabajos en esa misma fecha.

- **Contrato complementario Tres A -**

  El objeto de este contrato es: a) optimización de los sistemas de alcantarillado de la Libertad y Salinas; b) eliminación de la segunda etapa del alcantarillado sanitario de Playas; y c) aclaraciones y precisiones de las estipulaciones contractuales.

  Este contrato no presenta valores a recibir debido a que las obras y rubros que cubre, fueron realizados en sustitución de ciertas obras y rubros que se eliminaron en los contratos anteriores y que no fueron ejecutados.

- **Contrato complementario Tres -**

  El objeto principal de este contrato es conseguir la recuperación de San Vicente y sus obras auxiliares, las cuales consisten en la construcción y recreamiento del Cuerpo de la Presa; la construcción del Aliviadero de Servicio y de la Obra de la Toma; la adecuación de los caminos de acceso hacia la Presa y hacia Corozo, así como la construcción de un canal de riego de tres kilómetros de longitud. Adicionalmente a estos objetivos se desea alcanzar en la ejecución de este Contrato Complementario lo siguiente:

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

- Abastecimiento de agua potable a la localidad de Puerto El Morro y Chanduy,
- Construcción del sistema de Agua Potable Colonche - Javita,
- Programa de Arborización complementario para la protección de la cuenca aportante del embalse Chongón. Esta obra tiene la finalidad de conservar la calidad del agua de la presa,
- Promoción del desarrollo agrícola del Trasvase que permitirá garantizar una adecuada utilización y conservación del recurso hídrico,
- Operación de la planta potabilizadora de Atahualpa,
- Construcción de la línea de conducción Anconcito - Muey.

El monto del contrato ascendió a US$18,433,433.

- **Contrato complementario Cuatro -**

  El objeto principal de este contrato es la construcción del sistema de alcantarillado pluvial de Salinas y La Libertad, incluyendo la reposición del pavimento existente y demás obras y estudios que permitan el adecuado funcionamiento de dichos sistemas; pavimentación en zonas atendidas por los sistemas de alcantarillado pluvial; ejecución de los sistemas de macrodrenaje de Salinas y La Libertad; evaluación de alternativas para un sistema que permita la reutilización del afluente que produce la planta de tratamiento de aguas servidas de Salinas y La Libertad, afluente que luego del tratamiento será utilizado para riego en el valle del río Salado y zonas de desarrollo turístico.

  El monto del contrato asciende a US$22,476,474. Durante el 2003 se recibieron US$6,742,942 equivalente al 30% de anticipo para la ejecución de esta obra, los cuales fueron descontados en su totalidad de la facturación mensual que se realizó a CEDEGE.

Actas de entrega - recepción provisional parcial -

Tal como se estipula en el contrato, y por la naturaleza específica del proyecto, es posible la utilización funcional de partes o unidades de las obras contratadas, por lo cual se ha previsto en el contrato la aceptación de entregas parciales de las obras. En el año 2000, la Asociación solicitó a CEDEGE la recepción provisional parcial de las obras incluidas en el Contrato Original y los Contratos Complementarios 1, y 3 A. De acuerdo a lo estipulado en el Contrato Complementario No. 3, las obras del Contrato Original y de los Contratos Complementarios 1, 2, 3 y 3A, se entregarían hasta el 2 de Noviembre del 2002

El 24 de enero del 2003 se firmó el acta de entrega provisional total del Contrato Original y los Contratos Complementarios 1, 2, 3 y 3A, y en el mes de noviembre del 2003 se firmó el acta de entrega provisional del Contrato Complementario Cuatro, con lo cual al 31 de diciembre del 2003 estos proyectos fueron concluidos quedando pendiente solo la firma de entrega definitiva. <Véase Nota 16>.

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

e) Conformación de la Asociación Constructora Norberto Odebrecht y Asociados – (CRM)

Antecedentes -

Con fecha 8 de mayo de 1998 la Sucursal celebró un acuerdo de asociación con la compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE), con el objeto de conformar una asociación denominada "Constructora Norberto Odebrecht y Asociados", a fin de participar en el concurso internacional 01-98, a fin de efectuar la construcción del Proyecto de trasvase de agua para las cuencas de los ríos Chone y Portoviejo.

La participación de los integrantes de la Asociación es la siguiente:

	%
Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador	75
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)	25

De acuerdo a lo estipulado en el convenio, la Sucursal será la empresa líder de la Asociación, asumiendo la dirección y coordinación de las obras. En relación a ésto, y mediante escritura pública de fecha 11 de mayo del 2000 celebrada entre las partes, se confiere un poder especial a la empresa líder del proyecto, otorgándole amplias facultades para realizar a nombre de Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE), todos los actos de administración, representación, negocios y jurídicos relacionados con los trabajos de construcción del trasvase de agua para la cuenca de los ríos Chone y Portoviejo y los respectivos contratos complementarios que pudieran requerirse. La vigencia de este poder especial será por el tiempo de ejecución de las obras.

Contrato de obra suscrito -

El 12 de mayo de 1998 la Asociación suscribió con el Centro de Rehabilitación de Manabí (CRM), un contrato para la ejecución total del Proyecto de trasvase de agua desde el embalse Daule - Peripa a las cuencas de los ríos Chone y Portoviejo. El trasvase de agua es un conjunto de obras hidráulicas que tiene como objetivo cubrir la demanda de agua de los sectores aledaños a las cuencas de los ríos Chone y Portoviejo, contribuyendo con ésto al desarrollo socioeconómico de la región. La obra a ejecutarse comprende principalmente la construcción de la estación de bombeo Severino para la captación de aguas desde el embalse de la presa La Esperanza y su conducción mediante un canal de distribución hasta el ingreso del túnel La Esperanza - Poza Honda, para ser dirigidas hasta el embalse de la Presa Poza Honda y finalmente su traslado mediante un túnel hasta el río Mancha Grande.

El monto original del contrato ascendió a US$139,639,022.

El contrato fue financiado por el programa FINAMEX del Banco Nacional de Desenvolvimiento Económico e Social del Brasil (BNDES).

Forma de pago -

En 1999 la Sucursal recibió, a nombre de la Asociación, US$34,909,755 en calidad de anticipo equivalente al 25% del valor de las obras acordadas. El anticipo se descontó de la facturación mensual que realizó la Sucursal, por cuenta de la Asociación, durante el período de la obra.

La Sucursal presentó planillas al CRM, por cuenta de la Asociación, en función del grado de avance de las obras y por los trabajos efectivamente aprobados.

Plazo de entrega de la obra -

El plazo de entrega de la obra fue de 36 meses contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y recepción del anticipo, ésto es junio del año 2002. Sin embargo, la fecha de entrega provisional de la obra fue diciembre del 2001 y la definitiva el 12 de marzo del 2003.

f) **Conformación de Asociación Interoceánica – (MOP)**

Antecedentes -

Con fecha 3 de julio de 1996 la Sucursal celebró un convenio con la compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) y la compañía ecuatoriana Construcciones y Servicios de Minería Consermin S.A., con el objeto de conformar una asociación denominada "Asociación Interoceánica", a fin de participar en la licitación internacional número 907-96-MOP para la construcción de los tramos 1, 2 y 3 de la Carretera Vía Interoceánica Norte, para el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones.

La participación de los integrantes de la Asociación es la siguiente:

	%
Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador	80
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)	11,5
Construcciones y Servicios de Minería Consermin S.A.	8,5

Para efecto de ejecución de las obras, ésta ha sido dividida entre las partes de la Asociación en forma proporcional a la participación indicada anteriormente.

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

Contratos de obras suscritos -

El 9 de julio de 1996 la Asociación suscribió con el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, un contrato para la construcción, mejoramiento y asfaltado de tres carreteras en la provincia de Sucumbíos, según el siguiente detalle:
Tramo 1

Aguarico - La Bonita, con una extensión aproximada de 74 Kms., incluyendo la construcción de puentes, por un monto de US$48,728,842.

Tramo 2

Río Cuyabeno - Tipishca - Palma Roja, con una extensión aproximada de 53 Kms., por un monto de US$17,959,139.

Tramo 3

Palma Roja - Puerto El Carmen de Putumayo, con una extensión aproximada de 26 Kms., y por un monto de US$13,898,720.

Forma de pago -

Según los términos contractuales, la Asociación recibió en 1996 US$12,088,005 en calidad de anticipo equivalente al 15% del valor de las obras acordadas. El anticipo recibido fue distribuido entre los integrantes de la Asociación en proporción a la participación indicada anteriormente. El anticipo se descontó a cada uno de los asociados de la facturación mensual que éstos realizaron al MOP durante el período de las obras, en función del grado de avance y por los trabajos efectivamente aprobados por esta institución. En 1999 dicho anticipo fue totalmente amortizado.

Plazo de entrega de las obras -

El plazo de entrega de las obras fue de 30 meses contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y recepción del anticipo. Véase entrega definitiva en sección "Ampliación de los términos y condiciones contractuales".

Ampliación de los términos y condiciones contractuales -

El 27 de mayo de 1998 la Asociación Interoceánica acordó con el MOP, ejecutar la complementación de los trabajos de construcción de la vía Interoceánica. Para el efecto se incrementó el monto del Contrato Original en US$50,916,415 y se amplió el plazo de entrega de las obras en 15 meses, ésto es hasta abril del año 2000.

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

Posteriormente, en abril del 2000, el MOP y la Asociación acordaron nuevamente incrementar el monto del contrato en US$35,000,000 ampliando el plazo a seis meses más. Adicionalmente, con fecha 29 de agosto del 2000, el MOP acuerda extender el plazo para la terminación de los trabajos hasta el 24 de abril del 2001.

En abril del 2001, el MOP y la Asociación acordaron incrementar el monto del contrato en US$3,446,356 ampliando el plazo de entrega de las obras en seis meses más, ésto es hasta el 24 de octubre del 2001. Posteriormente, a partir de esa fecha, el MOP acuerda extender el plazo para la terminación de los trabajos hasta el 24 de febrero del 2002. La fecha de entrega provisional de la obra fue el 1 de abril del 2002 y la definitiva el 27 de noviembre del 2002.

g) Entregas provisionales y definitivas de obras -

A continuación se detallan las entrega provisionales y definitivas de las obras desarrolladas por la Sucursal:

Proyectos contratados con CEDEGE, literal d):	Original y Complementarias 1, 2, 3, y 3A, obras concluidas y entregadas con actas provisionales en enero del 2003. Complementario 4, obra concluida y entregada con acta provisional en noviembre del 2003.
Proyectos contratados con CRM, literal e):	Obra concluida y entregada con acta provisional en diciembre del 2001 y definitiva en marzo del 2003.
Proyectos contratados con MOP, literal f):	Obra concluida y entregada con acta definitiva en noviembre del 2002.

A partir de la entrega provisional y/o definitiva de las obras, CEDEGE, MOP Y CRM asumen el pleno control, dominio y salvaguarda de las obras, así como también la responsabilidad de su mantenimiento, excepto por aquellos trabajos que representen defectos a causa de procesos de construcción o empleo de materiales que no estén de acuerdo con las especificaciones de los contratos, los mismos que son asumidos por la Sucursal, quien ha contratado pólizas de seguros para cubrir los eventuales costos que deriven del cumplimiento de esta garantía adicional. Ver además Nota 13.

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

Otros contratos suscritos

h) Convenios de reembolso de gastos - (CNODE)

Con fecha 3 de enero del 2000, la Sucursal celebró un acuerdo con su compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE), mediante el cual la Sucursal suministra a esta última, materiales para la construcción así como la mano de obra necesaria y otros costos relacionados que son utilizados en la ejecución del proyecto de "Obras complementarias de infraestructura en la Península de Santa Elena". Dicho acuerdo se mantuvo vigente hasta el 31 de diciembre del 2002, bajo los mismos términos y condiciones. El contrato estipula que la Sucursal transferirá los costos indicados anteriormente vía reembolso de gastos, acreditando para el efecto la cuenta corriente que ambas mantienen. Durante el año 2002 se transfirieron US$344,919 en concepto de arriendo, mantenimiento y otros menores.

Con fecha 18 de diciembre del 2003, la Sucursal celebró dos acuerdos con su compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE), los mismos que establecen: i) CNODE cancela a ciertos subcontratistas por trabajos que tenían directa relación con la Sucursal para el estudio y ejecución del proyecto correspondiente al Contrato Complementario No. 4; y ii) CNODE suministra a la Sucursal personal a nivel operacional, técnico, administrativo para el desarrollo, estudio y ejecución de los proyectos correspondientes a la construcción de la primera etapa del Sistema Carrizal Chone y al contrato de Ingeniería de detalle, Suministros y Construcción para el Proyecto San Francisco. Estos contratos estipulan que CNODE transferirá los costos indicados anteriormente vía reembolso de gastos, acreditando para el efecto la cuenta corriente que ambas mantienen. Durante el año 2003 se transfirieron US$211,478 y US$379,735 respectivamente, por los conceptos descritos anteriormente. Véase Nota 4.

NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES PRACTICAS CONTABLES

a) Preparación de los estados financieros -

Los estados financieros han sido preparados con base en las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC) y están basados en el costo histórico, modificado en lo que respecta a los saldos originados hasta el 31 de marzo del 2000 (fecha a la cual los registros contables fueron convertidos a dólares estadounidenses) mediante las pautas de ajuste y conversión contenidas en la NEC 17.

A menos que se indique lo contrario, todas las cifras presentadas en las notas están expresadas en dólares estadounidenses.

NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES PRACTICAS CONTABLES
(Continuación)

La preparación de estados financieros de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Contabilidad involucra la elaboración de estimaciones contables que inciden en la valuación de determinados activos y pasivos y en la determinación de los resultados, así como en la revelación de activos y pasivos contingentes. Debido a la subjetividad inherente en este proceso contable, los resultados reales pueden diferir de los montos estimados por la Administración.

b) Efectivo y equivalentes de efectivo -

Incluye el efectivo, depósitos en bancos e inversiones de corto plazo con vencimiento a 90 días o menos, neto de sobregiros bancarios.

c) Reconocimiento de ingresos y costos -

Se efectúa de acuerdo con el método de avance de obra. Los ingresos se registran con base en las planillas presentadas, que incluyen reajustes de precios elaborados de acuerdo a los trabajos ejecutados conforme a las especificaciones de los contratos firmados. Los costos son registrados a medida que se incurren <Véase Nota 16>.

d) Fondo de garantía -

Hasta el año 2002 se registraba el valor de los depósitos realizados por el agente de retención en este fondo, más los intereses devengados al cierre del ejercicio.

e) Inventarios -

Los inventarios de materiales se presentan al costo histórico, utilizando el método de costo promedio para la imputación de las salidas de dichos inventarios. El saldo del rubro no excede el valor de mercado de los inventarios.

Las importaciones en tránsito se presentan al costo de las facturas más otros cargos relacionados con la importación.

f) Gastos pagados por anticipado -

Incluye principalmente primas de seguros pagadas por anticipado, que se amortizan con cargo a los resultados del período en función del plazo de vigencia de las pólizas.

g) Inversiones en acciones

Las inversiones en acciones de compañías se muestran al costo histórico, el cual no excede los valores patrimoniales certificado por la entidad receptora de la inversión.

NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES PRACTICAS CONTABLES
(Continuación)

h) Propiedades, plata y equipo -

El rubro se muestra al costo histórico o valor ajustado y convertido a dólares de acuerdo con lo establecido en la NEC 17, según corresponda, menos la depreciación acumulada; el monto neto de las propiedades, planta y equipo no excede su valor de utilización económica.

El valor de los activos y la depreciación acumulada de los elementos vendidos o retirados se descargan de las cuentas correspondientes cuando se produce la venta o el retiro y el resultado de dichas transacciones se registra cuando se causa. Los gastos de mantenimiento y reparaciones menores se cargan a los resultados del año.

La depreciación de los activos se registra con cargo a las operaciones del año, utilizando tasas que se consideran adecuadas para depreciar el valor de los activos durante su vida útil estimada, siguiendo el método de la línea recta.

i) Provisión para impuesto a la renta -

La provisión para impuesto a la renta se calcula mediante la tasa de impuesto aplicable a las utilidades gravables y se carga a los resultados del año en que se devenga con base en el impuesto por pagar exigible.

Las normas tributarias vigentes establecen una tasa de impuesto del 25% de las utilidades gravables, la cual se reduce al 15% si las utilidades son reinvertidas por el contribuyente. Durante los años 2003 y 2002, la Sucursal calcula la provisión para impuesto a la renta utilizando la tasa de impuesto del 25% de las utilidades gravables, con base en el Oficio No.1097 del Servicio de Rentas Internas de fecha 23 de diciembre del 2002.

j) Participación de los trabajadores en las utilidades -

El 15% de la utilidad anual que la Sucursal debe reconocer en concepto de participación laboral en las utilidades es registrado con cargo a los resultados del ejercicio en que se devenga, con base en las sumas por pagar exigibles.

k) Provisiones -

Reexportación y/o nacionalización de equipos -

Esta provisión de impuestos se calcula considerando las mejores estimaciones realizadas por la Administración de la Sucursal, considerando entre otros factores, la experiencia que tuvo la Sucursal en la nacionalización y/o reexportación de ciertos activos, realizadas durante los años 2003 y 2002.

NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES PRACTICAS CONTABLES
(Continuación)

Indemnizaciones sociales -

El costo del beneficio jubilatorio e indemnizaciones por desahucio a cargo de la Sucursal, determinado con base en un estudio actuarial practicado por un profesional independiente, se provisiona con cargo a los costos y gastos (resultados) del ejercicio con base en el método de "prima única o acreditamiento anual" <Véase Nota 11>.

l) **Reserva de capital -**

Este rubro incluye los saldos de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión monetaria y la contrapartida de los ajustes por inflación y por corrección de brecha entre inflación y devaluación de las cuentas Capital y Reservas originados en el proceso de conversión de los registros contables de sucres a dólares estadounidenses al 31 de marzo del 2000.

La Reserva de capital podrá capitalizarse en la parte que exceda las pérdidas acumuladas al cierre del ejercicio, previa resolución de la Junta General de Accionistas. Esta reserva no está disponible para distribución de dividendos ni podrá utilizarse para pagar el capital suscrito no pagado, y es reintegrable a los accionistas al liquidarse la Sucursal.

NOTA 3 - EFECTIVO Y EQUIVALENTES DE EFECTIVO

Composición:

	2003	2002
Bancos	2,537,007	2,360,998
Efectivo en caja	6,380	6,300
	2,543,387	*2,367,298*
Inversiones temporales (1)	2,500,000	-
	5,043,387	2,367,298

(1) Corresponde a un certificado de depósito mantenido en el Banco Internacional S.A., el cual vence el 23 de febrero del 2004 y genera un rendimiento del 5% anual.

NOTA 4 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Al 31 de diciembre del 2003 y 2002 existen las siguientes cuentas con compañías relacionadas:

NOTA 4 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS
(Continuación)

	2003		2002	
Activo				
Documentos y cuentas por cobrar				
Constructora Norberto Odebrecht S.A. - Brasil - Casa Matriz (1)	37,621,527		19,679,076	
Pasivo				
Cuentas por pagar				
Constructora Norberto Odebrecht del.Ecuador S.A. (CNODE)	608,812	(2)	377,977	(3)
Compañía General de Construcciones Cía. Ltda.	-		34,798	
	608,812		412,775	
Pasivo a largo plazo				
Cuentas por pagar				
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) (3)	1,438,884		1,438,884	

(1) Incluye US$2,356,163 (2002: US$2,258,162) de saldos por cobrar a Odebrecht Overseas Ltd. Véase movimiento más adelante y véase además Nota 10 (1) para el año 2002.

(2) Corresponde a servicios proporcionados por personal de CNODE que trabajó directamente en los proyectos de la Sucursal, en base a un contrato celebrado entre las partes, el mismo que no genera intereses y será cancelado en el corto plazo. Durante el 2003 se generaron gastos reembolsados por la Sucursal a favor de CNODE por US$591,213. <Véase Nota 1g)>.

(3) Corresponde a la parte proporcional del resultado neto obtenido en el proyecto trasvase de los ríos Chone y Portoviejo, que debieron transferirse a esta compañía relacionada en base a su participación en la Asociación Constructora Norberto Odebrecht y Asociados. Este proyecto se concluyó en años anteriores y no existe un plazo definido para su pago. <Véase Nota 1 e)>.

Saldos y transacciones con Casa Matriz -

El 12 de marzo de 1998, la Sucursal y su Casa Matriz renovaron un contrato de administración de recursos financieros, firmado originalmente en enero de 1993, por medio del cual se establece que los valores recibidos en moneda brasileña, por la Casa Matriz en Brasil, por cuenta de la Sucursal en relación con los contratos que ésta celebre, serán administrados por la Casa Matriz realizando las siguientes operaciones:

- Recepción de los valores en moneda brasileña.
- Pagos de gastos administrativos.
- Otros pagos según las necesidades de los proyectos en Ecuador.
- Compras locales en Brasil para exportación y consumo de los proyectos en Ecuador.

NOTA 4 - CUENTAS Y DOCUMENTOS POR COBRAR - OTROS
(Continuación)

- Transferencias de recursos financieros.

Los fondos en moneda brasileña recibidos por la Casa Matriz y su movimiento, son indexados tomando como base la variación del tipo de cambio oficial del dólar estadounidense en el Brasil. En caso de que la Casa Matriz tenga que desembolsar fondos por inexistencia de recursos, se procederá aplicando el mismo tratamiento. El contrato de administración de recursos financieros tiene una vigencia de 32 meses, contados a partir de su aprobación, pudiendo ser renovado automáticamente por períodos iguales cuantas veces sea necesario.

El saldo de la cuenta por cobrar a la Casa Matriz, Constructora Norberto Odebrecht S.A. - Brasil, al 31 de diciembre del 2003 y 2002, está compuesto por:

	2003	2002
Saldos deudores		
Saldo al 1 de enero	19,679,076	24,604,567
Valores recibidos por facturación en base al avance de obra del Proyecto obras de infraestructura en la Peninsula de Santa Elena (4)	-	30,421,109
Valores entregados a Casa Matriz por anticipos recibidos de proyectos Carrizal Chone y San Francisco (5)	18,498,612	-
Préstamo de capital de trabajo (6)	-	738,739
	38,177,688	55,764,415
Saldos acreedores		
Cargos por gastos de administración y otros (7)	-	125,197
Osel Equipamiento	-	270,146
Remesas entregadas a la Sucursal	-	32,258,105
Transferencia de utilidades a Casa Matriz (8)	162,581	3,431,891
Otros (9)	393,580	-
	556,161	36,085,339
Saldo deudor al 31 de diciembre	37,621,527	19,679,076

(4) Hasta el año 2002 correspondía fundamentalmente a los valores cobrados directamente por la Casa Matriz en Brasil, en concepto de planillas por avance de obra y anticipos recibidos del contrato, relacionados con el Proyecto de infraestructura en la Península de Santa Elena (CEDEGE).

(5) Corresponden a anticipos recibidos por la Sucursal de los proyectos Carrizal Chone y San Francisco por US$6,275,203 y US$20,000,000 respectivamente, entregando a su Casa Matriz US$18,498,612, los mismos que no generan ningún interés y serán cancelados en el corto

NOTA 4 - CUENTAS Y DOCUMENTOS POR COBRAR - OTROS
(Continuación)

plazo en función de lo que establece el contrato de administración de recursos financieros antes descrito.

(6) Hasta el año 2002 correspondía a un préstamo otorgado a la Casa Matriz para financiar capital de trabajo, el mismo que devengó un interés que osciló entre 10.5% y 11% y que fue cancelado en marzo del 2003.

(7) Hasta el año 2002 corresponde a valores cargados por la Casa Matriz por concepto de gastos de administración y otros efectuados en Brasil relacionados con las obras en el Ecuador, los cuales fueron cargados al estado de resultados.

(8) Corresponden a valores acreditados a favor de la Casa Matriz y que corresponden a las utilidades generadas por la Sucursal en los años 2002 y 2001 neto de impuesto a la renta.

(9) Corresponden a gastos de viajes incurridos por funcionarios de Casa Matriz a cuenta de la Sucursal.

En adición a lo anterior, las principales transacciones con compañías relacionadas durante el año 2003 y 2002 fueron:

	2003	2002
Otros ingresos		
Asesoría en administración cobrada a CNODE (10)	-	41,638
Costos de operación		
- Servicios de asesoría en administración (11)	2,491,759	1,967,048
- Reembolsos de mano de obra, materiales y otros conceptos CNODE (12)	591,213	(344,919)
	3,082,972	1,622,129

(10) Hasta el año 2002 correspondía a la comisión por concepto de gastos administrativos relacionados con el proyecto trasvase de los ríos Chone y Portoviejo, el cual se culminó en el año 2002.

(11) Corresponde a US$2,491,759 (2002: US$1,841,851) pagados a Odebrecht Servicios No Exterior Ltd. – OSEL, por servicios de administración y asesoría, y US$125,197 en el 2002 por gastos incurridos por Casa Matriz en base al contrato de recursos financieros mencionado anteriormente.

(12) Véase Nota 1 g).

NOTA 5 - CUENTAS Y DOCUMENTOS POR COBRAR - OTROS

Composición:

	2003	2002
Impuestos (1)	745,019	658,436
Otros	177,902	304,333
	922,921	962,769

(1) Corresponde principalmente a: i) US$346,417 por reclamos al Servicio de Rentas Internas por el pago en exceso del anticipo del impuesto a la renta correspondiente al año 2002, el mismo que esta en juicio para su recuperación ante el Tribunal Distrital de la Fiscal. La Administración basada en el criterio de sus asesores tributarios, estima que la resolución del mismo, será favorable a la Sucursal, ii) US$293,016 (2002: US$486,289) de retenciones en la fuente sobre los valores pagados principalmente por CEDEGE, el MOP y CRM, y iii) US$105,586 (2002: US$172,147) de crédito tributario en concepto de Impuesto al Valor Agregado.

NOTA 6 - OTRAS INVERSIONES

	2003	2002
Inversiones en acciones (1)	4,219,387	138,387

(1) Corresponde al porcentaje del 19.6% (2002:14%) de participación en el capital de Hidropastaza S.A. "Concesionaria del Proyecto Hidroeléctrico San Francisco". Durante el 2003 la Sucursal realizó aportes en efectivo de aproximadamente US$4,081,000 a Hidropastaza con el fin de incrementar su capital pagado. Al 31 de diciembre del 2003 la posición financiera (no auditada) de Hidropostaza S.A. se detalla a continuación:

	US$	
Activo	21,600,549	(i)
Pasivo	4,478	
Patrimonio	21,596,071	(ii)

(i) Incluye US$20,000,000 de anticipo entregados a la Sucursal en el año 2003. Ver Nota 16

(ii) Incluye US$20,325,324 de aportes para futuras capitalización, de los cuales US$4,100,483 corresponden a la Sucursal.

NOTA 6 - OTRAS INVERSIONES
(Continuación)

Movimiento:

	2003	2002
Saldo al 1 de enero	138,387	131,387
Adiciones	4,081,000	7,000
Saldo al 31 de diciembre	4,219,387	138,387

NOTA 7 - PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO

Composición:

	2003	2002	Tasa anual de depreciación %
Maquinarias y equipos	7,394,877	9,798,971	20
Muebles, enseres y equipos de oficina	214,373	619,790	10
Equipos de informática	390,395	801,956	33
Vehículos	5,477,623	6,850,264	20
Herramientas	1,026,026	1,883,520	10
Instalaciones	3,975	12,712	10
	14,507,269	19,967,213	
Menos - depreciación acumulada	(13,136,912)	(17,088,312)	
	1,370,357	2,878,901	

Movimiento:

	2003	2002
Saldo al 1 de enero	2,878,901	4,989,676
Adiciones	243,581	311,582
Ventas y reexportaciones		
Costo	(5,703,525)	(1,756,891)
Depreciación	5,015,302	818,054
Depreciación de año	(1,063,902)	(1,483,520)
Saldo al 31 de diciembre (2)	1,370,357	2,878,901

NOTA 7 - PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO
(Continuación)

(1) Incluye ventas de activos fijos a terceros por aproximadamente US$549,219 (2002: US$684,910) los mismos que se incluyen en el rubro Otros ingresos, neto que se expone en el estado de resultado adjunto. Ver Nota 18.

(2) Incluye un total de US$288,950 (2002: US$1,004,976) de activos fijos netos importados bajo el régimen de internación temporal. <Véase Nota 2 (h)>.

NOTA 8 - OBLIGACIONES BANCARIAS Y FINANCIERAS

Composición:

	2003		2002	
Banco del Pichincha S.A.	3,125,000	(1)	5,125,000	
Banco Produbanco S.A.	-		3,100,000	
Banco Internacional S.A.	-		4,000,000	
Banco Bolivariano C.A.	-		2,000,000	
	3,125,000		14,225,000	(2)

(1) Corresponden a obligaciones bancarias contratadas con esta institución financiera las cuales generan un gasto financiero del 4%. A la fecha de emisión de estos estados financieros (20 de febrero del 2004) estas operaciones fueron canceladas en su totalidad.

(2) Préstamos para financiar capital de trabajo, los cuales devengan una tasa de interés anual 10.5% y 11%, los cuales fueron cancelados en su totalidad en el año 2003.

NOTA 9 - ANTICIPOS RECIBIDOS

Al 31 de diciembre del 2003, los anticipos recibidos están conformados por:

	US$	
Anticipos al contrato recibidos de Hidropastaza	20,000,000	
Anticipos al contrato recibidos de CRM	6,275,203	
	26,275,203	(1)

(1) Corresponde a la parte proporcional de los anticipos recibidos de Hidropastaza y CRM por cuenta del Consorcio Constructor y la Asociación Constructora Norberto Odebrecht S.A. e Hidalgo e Hidalgo S.A., relacionados al contrato de Ingeniería de Detalle, Suministros y

NOTA 9 - ANTICIPOS RECIBIDOS
(Continuación)

Construcción para el Proyecto San Francisco y el contrato cuyo objeto principal es la ejecución de las obras civiles y electromecánicas del Sistema Carrizal - Chone. <Véase Notas 1 c), d) y 16>.

NOTA 10 - SUBCONTRATISTAS Y OTROS PROVEEDORES (ANTICIPOS Y CUENTAS POR PAGAR)

Composición:

	Anticipos		Cuentas por pagar		
	2003	2002	2003	2002	
Anticipo a proveedores	1,108,328	52,068	-	-	
Subcontratistas	916,978	279,743	112,430	395,536	
Retención a subcontratistas			65,319	55,663	
Proveedores locales y del exterior			149,335	240,584	
Otros			412,432	657,238	(1)
	2,025,306	331,811	739,516	1,349,021	

(1) Incluye en el año 2002 US$203,430 por pagar a Constructora Norberto Odebrecht S.A. – Brasil - Casa Matriz.

NOTA 11 - PASIVOS ACUMULADOS

Composición:

	2003	2002
Beneficios sociales (1) (Ver Nota 13)	349,000	288,281
Participaciones de los trabajadores en las utilidades	126,551	52,261
Impuesto a la renta	216,790	115,497
Retenciones	152,459	232,257
Impuesto al valor agregado	32,796	334,235
Intereses	-	169,115
Otros	146,044	58,342
	1,023,640	1,249,988

(1) Incluye US$188,108 (2002: US$114,626) de provisiones para jubilación patronal e indemnizaciones por desahucio y US$37,692 (2002: US$18,013) de indemnizaciones por despido intempestivo, los mismos que se incluyen dentro del pasivo corriente, no obstante

NOTA 11 - PASIVOS ACUMULADOS
(Continuación)

serán liquidados en el largo plazo. La exposición de este rubro como pasivo corriente no es significativo considerando los estados financieros en su conjunto. <Véase Nota 2 k)>.

El valor actual de la reserva matemática al 31 de diciembre del 2003 y 2002 a ser capitalizada actuarialmente a partir del ejercicio siguiente, fue calculada en base al método actuarial de prima única o acreditamiento anual de la reserva matemática total practicada por un profesional independiente, considerando para los años 2003 y 2002 una tasa de descuento del 7%. El saldo de la provisión para jubilación patronal al 31 de diciembre del 2003 y 2002 representa el 100% del valor actual de la reserva matemática calculada para los empleados de la Sucursal que, al 31 de diciembre del 2003 completaron 5 años de servicios para la Sucursal.

NOTA 12 - IMPUESTO A LA RENTA

Situación fiscal -

Durante el año 2003 la Sucursal fue fiscalizada por el Servicio de Rentas Internas por los años 1999 al 2002 quien ha determinado tributos adicionales por impuesto a la renta e impuesto al valor agregado por aproximadamente US$3,589,000 y US$577,000 respectivamente (sin incluir intereses, multas, posibles reajustes cambiarios y otros recargos). La administración de la Sucursal en noviembre del año 2003 envió la información correspondiente para sustentar los valores glosados por esta institución y hasta febrero del 2004 ha presentado las impugnaciones respectivas pues considera que cuenta con los argumentos suficientes para obtener una sentencia favorable, posición respaldada por el criterio de sus asesores tributarios, y por tanto no ha constituido provisiones para cubrir eventuales pasivos que se pudiesen derivar de la resolución final de estos asuntos.

El año 2003, se encuentra abierto a revisión fiscal por parte de las autoridades correspondientes.

Conciliación tributaria - contable

A continuación se detalla la determinación de la provisión para impuesto sobre los años terminados al 31 de diciembre del 2003 y 2002:

(Véase página siguiente)

NOTA 12 - IMPUESTO A LA RENTA
(Continuación)

	2003	2002
Utilidad antes del impuesto a la renta	843,674	348,404
Menos - Participación de los empleados en las utilidades	(126,551)	(52,261)
Más - Gastos no deducibles	150,039	165,845
Base tributaria	867,162	461,988
Tasa impositiva	25%	25%
Impuesto a la renta	216,790	115,497

NOTA 13 - PROVISIONES

Composición y movimiento:

	Saldos al inicio	Incrementos	Pagos, reversiones y/o utilizaciones		Saldos al final	
2003						
Beneficios sociales - otros	115,745	446,739	(439,284)		123,200	(1)
Beneficios sociales - Indemnizaciones sociales	172,536	166,559	(113,295)		225,800	(1)
Participación de los trabajadores en las utilidades	52,261	126,551	(51,703)		127,109	(1)
Impuesto a la renta	115,497	216,790	(115,497)		216,790	(1)
Costos para reexportación o nacionalización de equipos (largo plazo)	390,565	170,375	(62,765)		498,175	(2)
2002						
Beneficios sociales - otros	166,031	800,746	(851,032)		115,745	(1)
Beneficios sociales - Indemnizaciones sociales	201,393	33,225	(62,082)		172,536	(1)
Participación de los trabajadores en las utilidades	811,604	52,261	(811,604)		52,261	(1)
Impuesto a la renta	689,863	115,497	(689,863)		115,497	(1)
Costos para reexportación o nacionalización de equipos (largo plazo)	2,320,046	-	(1,929,481)	(3)	390,565	(2)
Reparaciones mayores (corto y largo plazo)	534,843	-	(534,843)	(4)	-	
Garantía de entrega de obra (corto y largo plazo)	1,311,434	-	(1,311,434)	(5)	-	

(1) Incluido en el rubro pasivos acumulados. <Véase Nota 11>.

(2) Véase Nota 2 k).

(3) Al inicio del año 2002 la Sucursal mantenía provisiones por US$2,320,046 y durante el año 2002 la Sucursal había incurrido en costos (básicamente impuestos) para reexportar y nacionalizar maquinarias y equipos que habían sido importados bajo el régimen de

NOTA 13 - PROVISIONES
(Continuación)

internación temporal por US$737,281, con cargo a la provisión para reexportación y/o nacionalización de equipo. Adicionalmente, producto de la aplicación de mejores estimaciones de la Administración, descritas en la nota 2 k), al cierre del año 2002 mantenía una provisión de US$390,565. El monto restante no utilizado al cierre del ejercicio del año 2002 por US$1,192,200 fue reversado de los costos del período. <Véase Notas 1 y 16>.

(4) Hasta el año 2002 incluía: i) US$528,485 de pagos efectuados durante el año por reparaciones completas a las maquinarias y equipos utilizados en las obras y ii) US$6,358 de reversiones de esta provisión, disminuyendo los costos de operación del año en este monto debido a que las obras para las cuales se realizaron estas provisiones fueron concluidas en el año 2002. Véase Nota 1.

(5) Hasta el año 2002 la Sucursal utilizó la totalidad de la provisión por garantía de obra constituida en años anteriores en la ejecución de trabajos relacionados con el mantenimiento de las obras entregadas durante el año. Véase Nota 1.

NOTA 14 - CAPITAL ASIGNADO

El capital asignado de la Sucursal al 31 de diciembre del 2003 y 2002 asciende a US$2,000 y está constituido por la inversión extranjera realizada por la Casa Matriz, Constructora Norberto Odebrecht S.A. - Brasil. La mencionada inversión extranjera se encuentra registrada en el Banco Central del Ecuador de acuerdo con las disposiciones legales vigentes. De acuerdo con la Decisión 291 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, toda inversión extranjera directa, subregional o neutra, tiene derecho a transferir libremente sus utilidades al exterior. Dicha remesa se podrá efectuar una vez que se haya pagado el impuesto a la renta correspondiente.

NOTA 15 - RESERVA LEGAL

De acuerdo con la legislación vigente, la Sucursal debe apropiar por lo menos el 10% de la utilidad neta del año a una reserva legal hasta que el saldo de dicha reserva alcance el 50% del capital asignado. La reserva legal no está disponible para distribución de dividendos, pero puede ser capitalizada o utilizada para absorber pérdidas.

NOTA 16 - INGRESOS, COSTOS DE OPERACION Y OTROS

Composición:

(Véase página siguiente)

NOTA 16 - INGRESOS, COSTOS DE OPERACION Y OTROS
(Continuación)

2003	MOP(1)	CEDEGE(2)	CRM (3)	HIDROPASTAZA(4)	TOTAL
Ingresos					
Ingresos de operación	-	25,973,671	1,871,393	917,483	28,762,547
Otros	-	-	5,929,489 (5)	-	5,929,489
Total Ingresos	-	25,973,671	7,800,882	917,483	34,692,036
Costos					
Mano de obra	-	4,471,072	2,042,531	895,736	7,409,339
Materiales	-	2,518,992	521,111	112,648	3,152,751
Subcontratistas	117,359	6,565,707	4,916,848	30,199	11,630,113
Depreciación	25,155	299,057	223,772	1,691	549,675
Servicios de terceros	-	2,928,102	1,549,869	311,414	4,789,385
Alquiler de equipos y otros	-	136,064	47,603	1,759	185,426
	142,514	16,918,994	9,301,734	1,353,447	27,716,689
Otros gastos administrativos					1,286,534 (8)
					29,003,223
Cuentas por cobrar clientes	329,291	1,373,404 (6)	1,871,393	917,483	4,491,571
Anticipos recibidos (corto plazo) (9)	-	-	6,275,203	20,000,000	26,275,203

2002	MOP	CEDEGE	CRM	TOTAL
Ingresos				
Ingresos de operación	631,561	30,396,000	4,956,912	35,984,473
Costos				
Mano de obra	*114,171*	*7,736,734*	*1,681,989*	*9,532,894*
Materiales	19,607	7,600,812	518,723	8,139,142
Subcontratistas	381,408	6,179,026	1,126,634	7,687,068
Depreciación	62,673	471,358	337,698	871,729
Servicios de terceros	*257,830*	*2,719,151*	*377,043*	*3,354,024*
Alquiler de equipos y otros	12	189,642	20,989	210,643
Provisiones para reparaciones mayores (Nota 13)	-	(6,358)	-	(6,358)
Costos para reexportación o nacionalización de equipos (Nota 13)	-	*(360,918)*	*(831,282)*	*(1,192,200)*
	835,701	24,529,447	3,231,794	28,596,942
Otros gastos administrativos				2,557,101 (8)
				31,154,043
Cuentas por cobrar clientes	1,172,873	996,391 (6)	11,670,750 (7)	13,840,014
Fondo de Garantía (10)	-	-	42,301	42,301

(1) *Ver Nota 1 f).*

(2) Ver Nota 1 d).

(3) Ver Nota 1 b) y e).

(4) Ver Nota 1 c).

(5) Corresponde a las indemnizaciones recibidas por parte de *Sul América Compañía de Seguros* del Ecuador C.A., debido a daños causados en la obra de trasvase de agua para las cuencas de los ríos Chone y Portoviejo, los cuales se encontraban amparados en la Póliza todo riesgo

NOTA 16 - INGRESOS, COSTOS DE OPERACION Y OTROS
(Continuación)

Construcción No. 213 mantenida por la Compañía, de acuerdo al Endoso 115 "Cobertura del riesgo de diseño, mano de obra defectuosa y material defectuoso". Los costos incurridos en el arreglo de los mencionados daños se incluyen en el rubro de costos de operación.

(6) Incluye US$945,904 (2002: US$529,391) del Impuesto al Valor Agregado (IVA) pagado por la Sucursal y no recuperado por CEDEGE. A la fecha de emisión de estos estados financieros CEDEGE ha presentado ante el Servicio de Rentas Internas la solicitud correspondiente para el reembolso de los mencionados valores.

(7) Al 2002 incluye aproximadamente US$9,457,966 de Impuesto al Valor Agregado (IVA) por cobrar y valores entregados en el 2002 a esta entidad en calidad de préstamo, según convenios suscritos para gestionar el cobro de este impuesto pagado por la Sucursal y no recuperado por CRM. Durante el año 2003 estos valores fueron recuperados en su totalidad.

(8) Corresponde a gastos administrativos de la oficina de la Directiva en Quito encargada de los estudios de obra para futuros proyectos.

(9) Véase Nota 9.

(10) Hasta el 31 de diciembre del 2002 los saldos del fondo de garantía corresponden al 5% de retención que CRM, a través de la Asociación, efectúo a la Sucursal. Estos valores fueron depositados inicialmente en el Banco Ecuatoriano de la Vivienda, y fueron recuperados en su totalidad en el 2003.

NOTA 17 - GASTOS ADMINISTRATIVOS

Composición:

	2003	2002
Arriendos	489,658	268,033
Seguros, garantías	1,254,996	877,474
Impuestos, tasas y contribuciones	574,971	1,007,081
Servicios básicos	458,921	666,595
Fletes e importaciones	512,087	337,238
Alimentación eventuales	176,966	174,511
Otros gastos administartivos	935,406	598,805
	4,403,005	3,929,737

NOTA 18 - OTROS INGRESOS, NETO

Composición:

	2003	2002
Ingresos por servicios (1)	939,189	1,035,471
Bajas totales de activo fijo (2)	(549,219)	(684,910)
Otros, neto	(22,471)	(4,490)
	367,499	346,071

(1) Incluye US$732,018 (2002: US$669,000) correspondientes a ventas de activo fijo, US$329,291 correspondiente a reclamos efectuados al MOP en el 2002 por concepto de pérdida cambiaria, el cual tiene pronunciamiento favorable de la Dirección de Asesoría Jurídica del MOP, adicionalmente en el año 2002 incluía US$37,180 correspondientes al 3% de comisión administrativa cobradas a CNODE.

(2) Corresponde al costo, neto de depreciación de las bajas de activos fijos realizados por la Sucursal que se indican en el numeral (1) anterior.

NOTA 19 - EVENTOS SUBSECUENTES

Entre el 31 de diciembre del 2003 y la fecha de emisión de estos estados financieros (20 de febrero del 2004) no se produjeron eventos que, en la opinión de la Administración de la Sucursal, pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros que no se hayan srevelado en los mismos.